

## ਆਮ ਉਦਯੋਗ ਵਢਿ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ (ਗੈਰ-ਸਹਿਤ ਦੇਖਭਾਲ ਸੈਟਗਿੰਗ) - ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਲਈ ਜਾਣਕਾਰੀ

ਕਤਿਅਮੁਖੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਹਿਤ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ (OSHA) ਅਨੁਸਾਰ, ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਹੋਣ ਨਾਲ ਹਰ ਸਾਲ ਤਕਰੀਬਨ 2 ਮਲਿੰਅਨ ਅਮਰੀਕੀ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਭਾਵਤ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਯੁਤ੍ਰਾਡੇ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਲਈ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਖਤਰਿਆਂ ਦੇ ਸੰਪਰਕ ਦੇ ਤੁਹਾਡੇ ਜੋਖਮ ਨੂੰ ਘਟਾਉਣ ਅਤੇ ਸੱਟਾਂ ਅਤੇ ਬਮਿਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਇੱਕ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਲਖਿਤੀ ਸੱਟ ਅਤੇ ਬਮਿਾਰੀ ਰੋਕਥਾਮ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ (IIPP) ਦੇ ਨਾਲ-ਨਾਲ ਹੋਰ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਹਿਤ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਸਥਾਪਤ ਕਰਨਾ, ਲਾਗੂ ਕਰਨਾ ਅਤੇ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। 1 ਜੁਲਾਈ, 2024 ਤੋਂ, ਤੁਹਾਡਾ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਇੱਕ ਪ੍ਰਭਾਵਸ਼ਾਲੀ ਲਖਿਤੀ ਵਰਕਪਲੇਸ ਵਾਇਲੈਂਸ ਪ੍ਰੀਵੈਨਸ਼ਨ ਪਲਾਨ (WVPP) ਦੀ ਸਥਾਪਨਾ, ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਅਤੇ ਇਸਨੂੰ ਕਾਇਮ ਰੱਖਣ ਲਈ ਵੀ ਜ਼ਮਿੰਵਾਰ ਹੋਵੇਗਾ।

ਇਹ ਕਾਮਿਆਂ ਸਬੰਧੀ ਤੱਥ ਸੀਟ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਨੂੰ ਪਰਭਿਅਸ਼ਤਿ ਕਰੇਗੀ, ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਕਸਿਮਾਂ ਦੀ ਵਢਿਆਖਿਆ ਕਰੇਗੀ, ਲੋੜੀਂਦੀ WVPP ਸਖਿਲਾਈ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕਰੇਗੀ, ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਦੀ ਸਢਿਫਰਸ਼ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ WVPP ਦੀਆਂ ਲੋੜਾਂ ਦੇ ਤਹਿਤ ਤੁਹਾਡੇ ਅਧਕਿਾਰਾਂ ਨੂੰ ਸੂਚੀਬੱਧ ਕਰੇਗੀ।

### ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਤੋਂ ਕੀ ਭਾਵ ਹੈ?

“ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ” ਦਾ ਮਤਲਬ ਹੈ ਹਸਿਆ ਦੀ ਅਜਹਿ ਕੋਈ ਵੀ ਕਾਰਵਾਈ ਜਾਂ ਹਸਿਆ ਦੀ ਧਮਕੀ ਜੋ ਰੁਜ਼ਗਾਰ ਦੇ ਸਥਾਨ 'ਤੇ ਵਾਪਰਦੀ ਹੈ।

### ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀਆਂ ਚਾਰ ਕਸਿਮਾਂ ਕੀ ਹਨ?

“ਟਾਈਪ 1 ਹਸਿਆ”: ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕਸਿ ਅਜਹਿ ਵਢਿਕਤੀ ਵੱਲੋਂ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹਸਿਆ ਜਸਿਦਾ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੋਈ ਜਾਇਜ਼ ਕਾਰੋਬਾਰ ਨਹੀਂ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਵਢਿ ਕਸਿ ਵੀ ਵਢਿਕਤੀ ਵੱਲੋਂ ਹਸਿਕ ਕਾਰਵਾਈਆਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹਨ, ਜੋ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਦਾਖਲ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਅਪਰਾਧ ਕਰਨ ਦੇ ਇਰਾਦੇ ਨਾਲ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਤੱਕ ਪਹੁੰਚਦਾ ਹੈ।

“ਟਾਈਪ 2 ਹਸਿਆ”: ਗਾਹਕਾਂ, ਕਲਾਇੰਟਾਂ, ਮਰੀਜ਼ਾਂ, ਵਢਿਆਰਥੀਆਂ, ਕੰਦੀਆਂ ਜਾਂ ਮੁਲਾਕਾਤੀਆਂ ਵੱਲੋਂ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ 'ਤੇ ਨਰਿਦੇਸ਼ਤਿ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਹਸਿਆ।

“ਟਾਈਪ 3 ਹਸਿਆ”: ਕਸਿ ਮੌਜੂਦਾ ਜਾਂ ਸਾਬਕਾ ਕਰਮਚਾਰੀ, ਸੁਪਰਵਾਈਜ਼ਰ ਜਾਂ ਮੈਨੇਜਰ ਵੱਲੋਂ ਕਸਿ ਕਰਮਚਾਰੀ ਦੇ ਵਢਿਧ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕੀਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਹਸਿਆ।

“ਟਾਈਪ 4 ਹਸਿਆ”: ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਕਸਿ ਅਜਹਿ ਵਢਿਕਤੀ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹਸਿਆ, ਜੋ ਉੱਥੇ ਕੰਮ ਨਹੀਂ ਕਰਦਾ ਪਰ ਕਸਿ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨਾਲ ਉਸ ਦਾ ਨਜਿੀ ਸਬੰਧ ਹੈ ਜਾਂ ਜਾਣ-ਪਛਾਣ ਹੈ।



### ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਨੂੰ ਰੋਕਣਾ

ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾਵਾਂ ਨੂੰ ਇਸਦੇ WVPP 'ਤੇ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਸਖਿਲਾਈ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨਾ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਇਹ ਪਹਲੀ ਵਾਰ ਸਥਾਪਤਿ ਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਸੁਰੂਆਤੀ ਸਖਿਲਾਈ ਦੌਰਾਨ, ਅਤੇ ਉਸ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਹਰ ਸਾਲ। ਇਸ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ, ਸਖਿਲਾਈ ਦੇਣੀ ਉਦੋਂ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਜਦੋਂ ਕਸਿ ਨਵੇਂ ਜਾਂ ਪਹਲਿਾਂ ਅਣਪਛਾਤੇ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੇ ਖਤਰੇ ਦੀ ਪਛਾਣ ਕੀਤੀ ਜਾਂਦੀ ਹੈ ਜਾਂ ਕਸਿ ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਦੇ WVPP ਵਢਿ ਬਦਲਾਅ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ।

ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਦੀ ਸਖਿਲਾਈ ਵਢਿ ਹੋਣ ਲਖਿੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਲਾਜ਼ਮੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ:

- WVPP ਵਕਿਸਤ ਕਰਨ ਅਤੇ ਇਸ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਨ ਵਢਿ ਵਰਕਰਾਂ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀਆਂ ਨੂੰ ਕਵਿ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰਨਾ ਹੈ।
- ਲਖਿਤੀ WVPP ਦੀ ਇੱਕ ਮੁਢਤ ਕਾਪੀ ਕਵਿ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇ।
- ਬਦਲੇ ਦੇ ਡਰ ਤੋਂ ਬਨਿਾਂ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਜਾਂ ਚਤਿਾਵਾਂ ਦੀ ਰਪਿਰਟ ਆਪਣੇ ਮਾਲਕ ਜਾਂ ਕਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਕਵਿ ਕਰਨੀ ਹੈ।
- ਕਾਮਿਆਂ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਲਈ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੇ ਖਤਰੇ ਕੀ ਹਨ।
  - ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ ਉਹਨਾਂ ਖਤਰਿਆਂ ਨਾਲ ਕਵਿ ਨਜਠਿਗਾ।
  - ਕਰਮਚਾਰੀ ਹਸਿਆ ਤੋਂ ਬਚਣ ਜਾਂ ਹਸਿਆ ਨਾਲ ਨਜਠਿਣ ਦੇਣ ਲਈ ਕਵਿ ਮਦਦ ਲੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।
  - ਸਰੀਰਕ ਨੁਕਸਾਨ ਤੋਂ ਬਚਣ ਦੇ ਤਰੀਕੇ ਬਾਰੇ ਸੁਝਾਅ।

## ਕਰਮਚਾਰੀ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਨੂੰ ਰੋਕਣ ਲਈ ਕਵਿੱ ਮਦਦ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ?

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀਆਂ ਘਟਨਾਵਾਂ ਬਾਰੇ ਪਤਾ ਹੈ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਦੀ ਅਜਿਹੀ ਘਟਨਾ ਦਾ ਸ਼ੱਕ ਹੈ, ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਇਹ ਚੀਜ਼ਾਂ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਆਪਣੇ ਸੁਪਰਵਾਈਜ਼ਰ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰੋ:

- ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਦੀ ਵਰਿਓਂ ਸਰੀਰਕ ਸੱਟ ਜਾਂ ਜੁਬਾਨੀ ਧਮਕੀਆਂ।
- ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਗੈਰ-ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਜਾਂ ਅਜਨਬੀ, ਜਿਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਨੁਕਸਾਨ ਪਹੁੰਚਾਉਣ ਦੀ ਇੱਛਾ ਦਾ ਸ਼ੱਕ ਹੈ।
- ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸੰਭਾਵਿਤ ਹਸਿਆ ਦੀਆਂ ਅਫਵਾਹਾਂ।
- ਸਹਕਰਮੀਆਂ, ਗਾਹਕਾਂ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਗੈਰ-ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਵਿਚਕਾਰ ਬਹਸਿ ਜਾਂ ਸਰੀਰਕ ਝਗੜੇ।

ਉਹਨਾਂ ਪ੍ਰਕਰਿਆਵਾਂ ਤੋਂ ਜਾਣੂ ਹੋਵੇ ਜਿਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਮਾਲਕ ਨੇ ਲਿਖਿਆ ਹੈ ਕਿ ਇਹ ਕਵਿੱ ਕਰਨਾ ਹੈ:

- ਆਪਣੇ ਮਾਲਕ ਜਾਂ ਕਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਅਸਲ ਜਾਂ ਸੰਭਾਵੀ ਹਸਿਆ ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਅਤੇ ਰਿਪੋਰਟ ਕਰੋ।
- WVPP ਦੀ ਇੱਕ ਕਾਪੀ ਲਈ ਬੇਨਤੀ ਕਰੋ।
- ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀ ਐਮਰਜੈਂਸੀ ਦੇ ਮਾਮਲੇ ਵਿੱਚ ਖਾਲੀ ਕਰੋ ਜਾਂ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਜਗ੍ਹਾ 'ਤੇ ਪਨਾਹ ਲਓ।
- ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਸਰੀਰਕ ਨੁਕਸਾਨ ਅਤੇ ਹਸਿਆ ਤੋਂ ਬਚੋ।
- WVPP ਬਾਰੇ ਸਵਾਲਾਂ ਅਤੇ ਜਵਾਬਾਂ ਲਈ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਹੈ।

## ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀ ਰੋਕਥਾਮ ਦੋਹਰੇ-ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾਵਾਂ ਅਤੇ ਅਸਥਾਈ (ਸਟਾਫਿੰਗ) ਏਜੰਸੀਆਂ ਨੂੰ ਕਵਿੱ ਪ੍ਰਭਾਵਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ?

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇੱਕ ਅਸਥਾਈ ਕਰਮਚਾਰੀ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸਟਾਫਿੰਗ ਏਜੰਸੀ ਅਤੇ ਹੋਸਟ ਮਾਲਕ ਜਿਸ ਦੇ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਤੁਸੀਂ ਕੰਮ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਦੋਵੇਂ ਤੁਹਾਡੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਹਿਤ ਲਈ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਹਨ ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਖਤਰਿਆਂ ਤੋਂ ਤੁਹਾਡੀ ਰੱਖਿਆ ਕਰਨੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ। ਸਟਾਫਿੰਗ ਏਜੰਸੀਆਂ ਅਤੇ ਮੇਜ਼ਬਾਨ ਮਾਲਕ ਨੂੰ ਤੁਹਾਨੂੰ Cal/OSHA ਦੁਆਰਾ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਲੋੜੀਂਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰਨੀ ਲਾਜ਼ਮੀ ਹੈ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਢੁਕਵੀਂ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਨਿੱਜੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਉਪਕਰਨ।

## ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਰੋਕਥਾਮ ਪਲਾਨ ਦੇ ਤਹਿਤ ਕਰਮਚਾਰੀਆਂ ਨੂੰ ਕਹਿਣੇ ਅਧਕਾਰ ਹਨ?

ਹਰੇਕ ਕਰਮਚਾਰੀ ਨੂੰ ਹੇਠ ਲਿਖੇ ਅਧਕਾਰ ਹਨ:

- ਇਸ ਤਰੀਕੇ ਨਾਲ ਸੁਰੱਖਿਆ ਦੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ ਜਿਸ ਨਾਲ ਉਨ੍ਹਾਂ ਨੂੰ ਸਮਝ ਆਵੇ, ਉਸ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਜੋ ਉਹ ਸਮਝਦੇ ਹਨ।
- WVPP ਦੀ ਇੱਕ ਮੁਫਤ ਕਾਪੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਲਈ।
- ਬੇਨਤੀ ਦੇ 15 ਕੈਲੰਡਰ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਨਕਲ ਕਰਨ ਅਤੇ ਪ੍ਰੀਖਿਆ ਲਈ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਅੱਗੇ ਦੀਆਂ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਦੇ ਰਿਕਾਰਡ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰੋ:
  - ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੇ ਖਤਰੇ ਦੀ ਪਛਾਣ ਅਤੇ ਮੁਲਾਂਕਣ
  - ਸੁਰੱਖਿਆ
  - ਹਸਿਕ ਘਟਨਾ ਸਬੰਧੀ ਲੌਗ
- ਬਦਲੇ ਦੇ ਡਰ ਤੋਂ ਬਚਨਾਂ ਕਮਿਸ਼ਨਰ ਨਾਲ ਘਟਨਾ, ਧਮਕੀ ਜਾਂ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ 'ਤੇ ਹਸਿਆ ਦੀ ਹੋਰ ਚਿੰਤਾ ਦੀ ਰਿਪੋਰਟ ਮਾਲਕ ਜਾਂ ਕਨੂੰਨ ਲਾਗੂ ਕਰਨ ਵਾਲੇ ਨੂੰ ਕਰੋ।

ਸਾਰੇ ਕਾਮਿਆਂ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਥਿਤੀ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਇੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਅਤੇ ਸਹਿਤਮੰਦ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਦਾ ਹੱਕ ਹੈ ਅਤੇ ਉਹ Cal/OSHA ਕੋਲ ਕੰਮ ਵਾਲੀ ਥਾਂ ਦੀ ਸੁਰੱਖਿਆ ਅਤੇ ਸਹਿਤ ਖਤਰਿਆਂ ਬਾਰੇ ਗੁਪਤ ਸੁਕਾਇਤਾਂ ਦਰਜ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਕੰਮ ਨਾਲ ਸਬੰਧਤ ਸਵਾਲਾਂ ਜਾਂ ਸੁਕਾਇਤਾਂ ਲਈ, 833-579-0927 'ਤੇ Cal/OSHA ਕਾਲ ਸੈਂਟਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ। ਤੁਹਾਡੇ ਸਵਾਲਾਂ ਦੇ ਜਵਾਬ ਦੇਣ ਲਈ ਦੋਭਾਸ਼ੀ ਪ੍ਰਤੀਨਿਧੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ।

ਮਾਰਚ 2024

ਇਹ ਦਸਤਾਵੇਜ਼ [www.dir.ca.gov/dosh/dosh\\_publications](http://www.dir.ca.gov/dosh/dosh_publications) 'ਤੇ ਕਰਿਆਸ਼ੀਲ ਲਿਖਿਆ ਨਾਲ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। ਇਸ ਵਿੱਚ ਸਬੰਧੀ ਸਹਾਇਤਾ ਲਈ, ਰੁਜ਼ਗਾਰਦਾਤਾ

1-800-963-9424 ਜਾਂ [InfoCons@dir.ca.gov](mailto:InfoCons@dir.ca.gov) 'ਤੇ Cal/OSHA ਸਲਾਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ।

[www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html](http://www.dir.ca.gov/dosh/consultation.html)

© 2024 ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਉਦਯੋਗਕਿ ਸੰਬੰਧਾਂ ਦਾ ਵਰਿਗ

